



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA  
DE MEXICO

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES

"EL EFECTO DE LA MIGRACION EN LOS PROCESOS  
CULTURALES FAMILIARES: EL CASO DE UNA FAMILIA  
INDIGENA MAZATECA EN LA CIUDAD DE MEXICO"

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE  
LICENCIADA EN SOCIOLOGIA  
P R E S E N T A  
BLANCA ESTELA AUDIRAC VELAZQUEZ

ASESORA MTRA. CRISTINA PUGA *Espinosa*



MEXICO, D. F.

JUNIO DE 1995

FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

A mi hija Ruth  
Gabriela quien me  
regala la dulzura  
de cada día

## INDICE

PAG.

INTRODUCCION.....	4
APARTADO METODOLOGICO.....	8
<b>1.-DE DONDE VIENEN LOS PRIETO LOPEZ</b>	
1.1    Características de la Zona de Origen. Pochotepc, Estado de Oaxaca	
a) Localización Geográfica.....	12
b) Aspectos socioeconómicos.....	14
c) Aspectos socioculturales.....	15
1.2    Características de la familia mazateca en Pochotepc.....	17
<b>2. COMO LLEGARON A LA CD. DE MEXICO</b>	
2.1.    Migraciones indígenas.....	21
2.2.    La migración de la familia Prieto López a la Ciudad de México.....	26
<b>3. COMO SE INTEGRO LA FAMILIA PRIETO LOPEZ EN LA CUCHILLA DE PADIERNA EN LA CIUDAD DE MEXICO.</b>	
3.1.    Conformación de la Colonia Cuchilla de Padierna.....	31
3.2.-Características de la familia Prieto López en la Cuchilla de Padierna.....	36
3.3.- El papel de la familia Prieto López en la Cuchilla de Padierna.....	39
<b>4.-COMO SE ADAPTO CULTURALMENTE LA FAMILIA PRIETO LOPEZ</b>	
4.1.-Importancia e influencia de la familia Prieto López en el proceso de adaptación cultural.....	41
4.1.-Perspectiva cultural de la familia Prieto López.....	44
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>53</b>
<b>BIBLIOGRAFIA.....</b>	<b>58</b>

## INTRODUCCION

El presente trabajo describe y analiza las características del movimiento migratorio de una familia indígena mazateca hacia la Ciudad de México, y su asentamiento en la misma, procesos en los que se pone de manifiesto cómo la familia aprende y reproduce mecanismos culturales que le permitieron vivir en un medio urbano al cual no pertenece. Es un estudio de caso, que permitió conocer nuevos elementos de análisis con respecto a la formación y dinámica social de los migrantes indígenas en asentamientos urbanos irregulares.

Los estudios sobre una comunidad local ofrecen amplias perspectivas de análisis para el investigador social, quien busca estudiar el aspecto macrosocial en relación estrecha con el aspecto microsocia. Es por ello, que la preocupación teórica consiste en mostrar cómo una familia indígena en un asentamiento irregular urbano, se convierte en la catalizadora del choque entre dos culturas.

El proceso de migración de los indígenas hacia las zonas urbanas y la consabida concentración de población indígena en las ciudades, ha sido una de las explicaciones del crecimiento anárquico de las mismas. A su vez, la

carencia de vivienda ha llevado a estos indígenas a la "invasión" de terrenos de la periferia de la Ciudad de México, principalmente.

En esa medida, los supuestos que han guiado nuestra investigación son los siguientes: 1) la familia es el grupo social primario por excelencia, y como tal, su tarea principal es la transmisión de normas sociales y culturales a los miembros que le conforman; 2) la familia es la creadora de mecanismos socioculturales que permiten la adaptación a un asentamiento urbano. Por ello, partiendo de que el problema de investigación está centrado en el análisis sociocultural de una familia indígena, los referentes teóricos parten de autores como Lourdes Arizpe, quien ha estudiado la problemática del proceso de migración de los indígenas hacia las ciudades y de Oscar Lewis quien ha estudiado a las relaciones familiares a nivel sociocultural, este último como una guía empírica.

En este trabajo se utilizan métodos y técnicas de la investigación empírica. Recorrido de área, investigación de archivo, investigación bibliográfica, observación libre, diario de campo, entrevistas, historias de vida y fichas de trabajo.

La familia estudiada se eligió a partir de un sondeo realizado en el año de 1982, en la Colonia Cuchilla de

Padierna ubicada en el Ajusco, KM. 3 1/2 de la Carretera Picacho-Ajusco, al sur de la Ciudad de México. Esta zona sufrió la invasión de personas que carecían de vivienda

La familia Prieto López es una familia indígena de origen mazateco, integrada por seis miembros, lo cual, la caracteriza como una familia de tipo nuclear y extensa. La madre anciana de nombre Virginia López, sus hijos que son tres hombres adultos Hipólito, Alberto y Epifanio, y sus dos nietas Margarita y Susana. Susana madre de ellas e hija de doña Virginia, había fallecido en Oaxaca, motivo por el cual tuvieron que vivir juntos. Todos ellos conformaban esta familia que, después de un largo proceso de migración, se estableció en la Colonia Cuchilla de Padierna.

Aunque ha sido importante conocer todos los aspectos de la vida cultural de esta familia, y compararla con los aspectos culturales de su comunidad de origen, también se hace hincapié en el estudio de sus relaciones familiares, tanto en su comunidad como en el asentamiento urbano. Esta situación tiene particular interés para entender mejor el proceso de adaptación sociocultural y la formación de una cosmovisión interétnica.

El trabajo se divide de la siguiente manera: primero, se establece la ubicación de la zona de origen de la familia, con el fin de conocer la forma en que vivían y cómo

establecían relaciones familiares en su lugar de procedencia; el segundo apartado describe cómo se llevó a cabo su migración hacia a la Ciudad de México; en el tercer apartado se puntualiza cuál fue el proceso de adaptación de esta familia, sus principales características y su papel en la comunidad urbana; y por último se analiza cómo esta familia se adapta culturalmente a su nuevo hábitat.

### **Apartado metodológico**

Este trabajo nació del interés de un Taller de Investigación perteneciente a la carrera de Sociología, donde se discutió la posibilidad de realizar trabajo de campo en una zona de la Ciudad de México, específicamente en la Colonia Cuchilla de Padierna.

Durante el período de 1981 a 1982, se hizo la mayor parte de la recolección de la información bajo la asesoría del Prof. Enrique Valencia. Este período se dividió en dos partes: la primera iniciada de marzo a septiembre del mismo año, donde se pretendía tener un conocimiento a nivel general de la zona. La segunda, de octubre a julio de 1982, en la que se realizó un sondeo en la colonia con el propósito de iniciar la búsqueda de material de investigación que nos permitiera conocer la problemática vivida por la población que se asentó en la zona de invasión. Esto nos brindó la oportunidad de seleccionar, entre los grupos de familias que conformaban esta zona, el objeto de nuestro interés de estudio.

La selección me llevó a conocer a una familia indígena de origen mazateco, a partir de este elemento, surgieron algunas interrogantes ¿porqué es importante estudiar a esta familia mazateca?, ¿porqué estudiar este

fenómeno de migración, solamente a nivel de relaciones familiares y culturales?

La respuesta a estas preguntas permitieron plantear supuestos teóricos para desarrollar esta investigación. Un elemento dentro de estos supuestos, es que los indígenas a través de un proceso de resistencia, han preservado aspectos claves y distintivos de su cultura frente a la modernización del país. Dentro de este contexto, la forma más notoria en la que se presenta esta situación, se establece a través del proceso de migración de los indígenas a las ciudades. Estos dos elementos interrelacionados con las relaciones familiares, permitieron configurar una investigación donde se pudiera analizar y correlacionar estos tres aspectos. Esta situación tiene particular interés, para entender el proceso sociocultural del migrante indígena tanto en sus relaciones familiares como en sus procesos culturales. Por tanto, la investigación se conformó como un estudio de caso, que permitió conocer nuevos elementos relacionados con estos fenómenos, además de plantear nuevos elementos de análisis con respecto a la formación y dinámica social de los asentamientos urbanos irregulares urbanos.

En este sentido, fue necesario estudiar a la unidad familiar, que requirió de un trabajo de campo que permitió confrontar la teoría requerida con la realidad empírica.

Para esto se utilizó la entrevista, que es un contacto interpersonal que tiene por objeto el acopio de testimonios orales y además la observación directa, fundamental en este estudio, ya que se analizó la historia migratoria de los individuos integrantes de la familia, la biografía individual de cada uno de ellos, así como los antecedentes migratorios, educativos y ocupacionales.

En un primer momento la entrevista fue libre, lo que nos permitió conocer los testimonios orales de los informantes. Las entrevistas posteriores fueron estructuradas de tal manera, que nos permitió analizar sus actitudes y opiniones acerca de la realidad que vivían. Se ordenaron y clasificaron los datos con el propósito de comparar analíticamente la situación de su comunidad de origen y las características que presentaron en la Colonia Cuchilla de Padierna. Al principio hubo desconfianza y miedo a hablar, el idioma siempre fue un obstáculo considerable para la comunicación, sin embargo, los informantes claves fueron Epifanio y Margarita, quienes establecieron los puentes necesarios para la información obtenida en esta investigación.

Se entrevistó nuevamente a la familia en el transcurso del año de 1994 y 1995. Esto permitió conformar una comparación analítica de los dos tiempos que esta

familia vive en la ciudad, muestra del avance en el proceso de adaptación y la conservación de sus raíces culturales.

## 1.-DE DONDE VIENEN LOS PRIETO LOPEZ

### 1.1 Características de la Zona de Origen. Pochotepec, Estado de Oaxaca

#### a) Localización Geográfica

La familia Prieto López es originaria de la rancharía de Pochotepec, perteneciente al Municipio de Mazatlán de Flores, en la zona mazateca alta, del Estado de Oaxaca. La zona mazateca está dividida por dos regiones diferentes, tanto en su ambiente físico como en su ambiente sociocultural. La parte alta se localiza en la Sierra Madre Oriental a más de 2,000 metros de altura sobre el nivel del mar, la parte baja se localiza en la Cuenca del Papaloapan.

En la parte alta están situados municipios de cierta importancia que son Huautla de Jiménez, San José Tenango y Mazatlán. Al oriente de la Ciudad de Oaxaca se localiza Huautla de Jiménez y a dos horas y media de camino de terracería -camino que solo permite transportarse con carretas jaladas por mulas o a pie- se encuentra Pochotepec, que es una comunidad de aproximadamente 300 habitantes diseminados por la sierra.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Boege, Eckart. Los mazatecos ante la Nación, Ed. Siglo XXI, México, 1988, pág. 45.

Eckart Boege señala que el paisaje mazateco se configura de esta manera:

En cuanto a sus casas, éstas son de carácter tradicional, construidas con materiales de la propia región mazateca, están estrechamente diseñadas para sortear las inclemencias del tiempo, pero son adaptadas con pisos de tierra apisonada, y de techos de palma y de madera y en otras ocasiones de adobe, es singular observar que la hábitat del pueblo mazateco en la sierra nos deja entrever algunas características especiales de la etnia en cuanto a que los mazatecos tienden a diseñar su propio hábitat con los elementos que les proporciona la misma naturaleza, produciendo constantemente elementos de identidad cultural...en el tipo de construcción de sus casas y además de los materiales que se usan para construirlos.<sup>2</sup>

Según Boege, en la zona serrana la indumentaria es de tipo occidental, es decir, que los huipiles en la mujer y los pantalones de manta en el hombre han sido sustituidos con ropa que adquieren en el mercado ambulante o tianquis

<sup>2</sup> Ibidem., pag 47

que se establecen cada semana o cada quince días en Mazatlán o en Huautla de Jiménez, donde bajan los habitantes de los pueblos aledaños, a realizar sus compras. Situación que coincide con la información proporcionada por la familia Prieto López.

#### b) Aspectos socioeconómicos

La economía de Pochotepec es eminentemente agrícola. La agricultura es practicada por toda la población, se llevan a cabo varios cultivos; ninguno de ellos se trabaja en forma intensiva, ni extensiva. Según señala Eckart Boege " Las parcelas laborales son bastante reducidas; las de propiedad privada fluctúan entre una y cinco hectáreas y la mayoría de los pequeños propietarios no tienen más de dos. Las parcelas ejidales tienen una extensión de menos de una hectárea cada una".<sup>3</sup>

En Pochotepec, la inseguridad que se tiene en la posesión de la tierra y la carencia casi absoluta de los instrumentos indispensables de lebranze agrícola, obliga a la mayoría de campesinos a cultivar plantas que pueden cosecharse en pocos meses, como son maíz, frijol, calabasa, garbanzo, jicama, cenote, tomate, chile, miltomate y

<sup>3</sup> Ibidem., pag.45

cebolla; cultivos poco lucrativos y hasta incosteables, si se tienen en cuenta las horas de trabajo invertidas.

Predomina el autoconsumo y las actividades domésticas complementarias de la agricultura y de la economía familiar, cuyos excedentes sirven para llevarlos al mercado, cambiarlos por dinero y adquirir con éste productos de consumo necesario que no se producen dentro del grupo familiar o local.

#### c) Aspectos socioculturales

La organización social indígena y la organización política de Pochotepac, están estrechamente vinculadas a la posesión de la tierra, que se presenta como elemento central que da vida y sentido a sus organizaciones. La estructura política-religiosa está conformada por hombres llamados "consejos de ancianos", quienes llevan el mando de toda la comunidad.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> El poder económico, social, político y religioso mazateco se centra alrededor de los consejos de ancianos en municipios y comunidades; es la forma étnica por excelencia en que los mazatecos se han organizado. Ahora bien, ni las comunidades ni los municipios están aislados políticamente de la vida nacional. Existen representantes, nombrados por el consejo de ancianos, para resolver problemas con el exterior. Los presidentes municipales no son los ancianos sino que son nombrados por ellos. En el aspecto religioso, específicamente con la iglesia católica, el consejo de

Las tradiciones y costumbres prehispánicas, hacen que los pobladores de esta comunidad sean conscientes de su medio y que se apropien del mismo para poder transformarlo. Eckart Boege señala que los mazatecos tienen totalmente arraigado el sentido de la cooperación con otras personas de su comunidad; la integración a la misma, se basa en tradiciones y en lazos sanguíneos o de compadrazgo. Forman familias nucleares o extensas con personas de su comunidad y comparten con ellos su misma cultura y forma de pensar.

Las tradiciones que marcan la vida de los mazatecos en Mazatlán, y en específico en Pochotepec, están estrechamente vinculadas con cuestiones de origen mágico y religioso. De allí que todo tenga una perspectiva en este sentido, lo mágico-religioso es el centro de la vida de los mazatecos. Esta organización contiene elementos que reflejan la necesidad de dar explicación a la vida cotidiana. Lo simbólico siempre denota una relación con lo sagrado. Al respecto Boege señala que "el ritual reitera la dependencia de lo humano hacia lo sagrado... es un acto de poder en lo simbólico, en donde el grupo social participante reitera y afirma su identidad y su existencia"<sup>5</sup>

---

ancianos tiene importancia en la medida de que son administradores de las relaciones de alianza con la misma.  
<sup>5</sup> *Ibidem.*, p. 131

Un aspecto que nos muestra esta visión de lo mágico-religioso en los mazatecos, es el de los hombres y mujeres de conocimiento, curanderos o hechiceros que "curan" a través de la ingestión de hongos alucinógenos; son toda una autoridad en la comunidad y representan en todos los aspectos de la vida indígena un papel fundamental que regula las relaciones religiosas y culturales más importantes de Pochotepec, y en general, de los poblados de la zona mazateca, Boege señala al respecto:

Son ellos quienes conceptualizan de manera más sistemática la visión del mundo; ellos se ubican en el centro de la acción familiar y colectiva del grupo. No vienen de afuera sino que surgen en el seno mismo de la sociedad campesino-étnica. Tienen un poder que frecuentemente escapa a la línea de organización del poder estatal.<sup>6</sup>

#### 1.2 Características de la familia mazateca en Pochotepec

Las mujeres indígenas en Pochotepec no tienen derecho de elegir al hombre que será su esposo: éste se le asigna por padres y parientes, mediante un pago que realiza la

<sup>6</sup> *Ibidem.*, p.158-159

familia del futuro esposo. Las decisiones que pueda emitir la mujer sobre algún acontecimiento carecen de valor y fuerza suficiente para determinar modos de conducta dentro de la familia. Si bien es cierto que el hombre sigue jugando un papel fundamental y dominante dentro de las relaciones familiares, también lo es, el hecho de que ellos salen a trabajar por largas temporadas y no se encuentran físicamente todo el tiempo conviviendo con la familia, ni con su comunidad. Debido a esta situación, es la mujer quien se responsabiliza de la familia en todos sus aspectos.

En este sentido la organización familiar de Pochotepéc gira en torno a la migración de los hombres. La familia se va perfilando constantemente dentro de las normas socioculturales que también la mujer determina.

En la familia Prieto López, la mujer ha jugado un papel importante en lo que se refiere a sus relaciones familiares. Tal fue el caso de la única hija de doña Virginia, Susana, madre de Margarita, quien hasta el momento de su muerte se dedicaba a las labores del hogar y del campo, pero que determinaba un papel fundamental en las relaciones familiares, al punto que, según relata Epifanio, la muerte de Susana constituyó una pérdida para la familia en todos los sentidos. Ello porque, Susana junto con la madre, tenían el papel de jefe de la familia, cuando salían

• los hombres a trabajar a la safra, en las zonas colindentes con la zona masateca.

Así, doña Virginia junto con su hija, conformaron de manera importante la formación cultural y social de los hijos, nietos y otros miembros que vivían con la familia. Aunque el papel del hombre dentro de la familia Prieto, así como en la comunidad, lo coloca como dueño absoluto de los bienes que producía la propia familia, siempre se seguían las pautas marcadas por las dos mujeres dentro de sus relaciones familiares, Epifanio señalaba que "... Susana y mamá siempre mandaban en la casa, como nosotros éramos chicos, así nos enseñaron."

Un hecho que es importante mencionar es que por tradición, la familia entera ayuda al sostenimiento de la casa. Según relata Epifanio, Susana, junto con sus hijos, aún los más pequeños, participaban en la preparación de la tierra, también cuidaban de aves y gallinas y, además, ayudaban a la fabricación de vasijas, bordaban pedazos de tela, que después eran vendidos en los tianguis, que cada semana, se colocaban en Masatlán. Lo anterior representó una fuente de ingresos para la economía de subsistencia de la familia Prieto López.

Con relación a los roles sociales y religiosos que cada uno de los miembros de esta familia desempeñaba en

Pochotepac, es manifiesto el arraigo a su cultura. Aunque seguían los acontecimientos sociales y religiosos en su comunidad, nunca intervinieron en forma directa, pues no tenían una posición social, ni económica que les permitiera sobresalir, ni siquiera en las relaciones con la iglesia; es decir, no participaban en la fiesta de su pueblo como "mayordomos", misma que se realizaba cada 12 de abril, al conmemorarse el día de la Virgen de la Soledad. Mircea Eliade señala al respecto que:

Lo sagrado y lo profano constituyen dos situaciones existenciales, y dentro de éstas se pueden comprender las fiestas religiosas, las fiestas mayores de la Iglesia, que corresponden a los ciclos litúrgicos como la Semana Santa o Día de muertos, patronales o santos, situaciones sincréticas donde coexisten o se suman elementos cristianos y no cristianos, indígenas. El rango de la fiesta exige, como se puede comprender, un soporte, una infraestructura socioeconómica que se liga al sistema de cargos o mayordomía, cuyos miembros se encargan de organizar y financiar la fiesta.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Eliade, Mircea. Lo sagrado y lo profano, Ediciones Guadarrama, 2a. Edición, Madrid, 1973, p.156

Al respecto, Hipólito decía: "nosotros nunca fuimos mayordomos, sólo los ricos pueden; pero, la virgencita nos quiere igual, aunque no le demos fiesta"

## 2. COMO LLEGARON A LA CIUDAD DE MEXICO

### 2.1. Migraciones indígenas

Para entender los factores que incidieron en la determinación de emigrar de los Prieto López, es conveniente tomar en consideración algunos aspectos que inciden en el proceso de migración en general: el proceso de urbanización; flujos migratorios hacia polos de atracción; concentración urbana; surgimiento de la Ciudad de México como polo de atracción de migrantes.

La migración es un fenómeno importante en el Estado de Oaxaca. Su población ha disminuido en forma considerable debido a este factor. Este fenómeno se presentó con mayor incidencia a partir de los años setenta. Javier Delgadillo indica que:

A partir de los años setenta adquirió gran relevancia el movimiento migratorio de Oaxaca hacia la Ciudad de México por motivos

económicos. Abandonaron su comunidad familias enteras; fue la época de auge de la migración a esta capital. A partir de 1975 la migración hacia la Ciudad de México disminuyó; se empezó a percibir a "el otro lado" como un lugar más atractivo en condiciones de trabajo.<sup>8</sup>

Los factores que influyen en la determinación de migrar, son culturales, psicosociales y económicos. Son estos últimos los que determinan con mayor peso la decisión de migrar, Margarita Nolasco afirma que:

...este proceso, al crear factores de cambio en áreas rurales, hace crecer los flujos de migración interna, aunque esos flujos existan incluso donde no hay desarrollo. Lo que importa considerar, sin embargo, es que sólo el desarrollo crea las condiciones que permiten una vigorosa expansión de la economía urbana de la cual puede resultar la absorción productiva, aunque sea retardada, de mano de obra traída a la ciudad por las migraciones.<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> Delgadillo Macías, Javier, "México: Migración interna y desarrollo regional" en: Migración Interna y Derechos Humanos, Acta Sociológica, Vol. IV, enero-agosto, FCPYS, UNAM, 1992, p. 50

<sup>9</sup> Nolasco, Margarita, "La migración y los indios en los censos de 1980" en: México Indígena, No. 26, Año V, 2a. Época, enero-febrero 1989, p. 23

En este sentido el elemento social y cultural de los migrantes contribuye de manera importante en la conformación de la Ciudad de México; sin embargo, el migrante se desplaza dentro de la ciudad buscando oportunidades de insertarse en el mercado de trabajo. Javier Delgadillo menciona que:

El centro de la ciudad de México se convirtió en uno de los lugares más solicitados por los migrantes y en la medida que podían resolver sus problemas de economía, ellos mismos buscaban -a través del tiempo- la compra de un terreno o la instalación en algún lugar alrededor de la ciudad. La aparición de cinturones de miseria debido a la formación de asentamientos irregulares, empezó a ser motivo preocupante no sólo del gobierno de México sino de otros países latinoamericanos. Tal fenómeno se derivó del crecimiento industrial y urbano de los países subdesarrollados.<sup>10</sup>

También comenzaron a desarrollarse grandes concentraciones de población en zonas como Villa Coapa, Xochimilco, Iztapalapa, Satélite, así como también colonias

---

<sup>10</sup> Delgadillo Nacias, Javier, Op. Cit., p.50

populares en zonas en donde -por su configuración geográfica- eran difíciles de habitar.

A partir de los años setenta, las migraciones indígenas hacia las ciudades, cobran mayores dimensiones, por las condiciones arriba señaladas.

Javier Delgadillo señala que "para 1970 se calculó que estaban fuera de su lugar de origen 174 827 habitantes de lengua indígena; es decir, el 5.6 por ciento del total de esa población. En tanto, para 1990 esa cantidad había aumentado a 548 328 indígenas, que equivalieron al 9.01 por ciento del total"<sup>11</sup>. En el mismo sentido Margarita Nolasco dice que:

La migración indígena es un complejo fenómeno que es necesario analizar en un marco de referencia donde se involucren elementos económicos, sociales y culturales. La enorme masa de población indígena que ha aparecido en las grandes ciudades no sólo es un producto visible de la migración, sino que es básicamente la incapacidad del sistema ocupacional para absorber el total de su

---

<sup>11</sup> *Ibíd.*, p.54

población tanto en el campo como en las ciudades.<sup>12</sup>

Es importante no olvidar que el migrante indígena es un portador de formas culturales propias. Se retoma la opinión de Margarita Nolasco en el sentido de señalar:

la migración indígena es un fenómeno que se relaciona preferentemente con la creación de nuevas formas culturales, evidentemente, éstas transforman las relaciones sociales de los migrantes y conforman asentamientos poblacionales con características propias y se relacionan con las que contaban los migrantes indígenas originalmente.<sup>13</sup>

Es por esto que el proceso de migración debe verse no sólo como un flujo del campo a la ciudad, sino como una traspolación de ideas culturales, de costumbres que van aunados a la incorporación de nuevas formas culturales. De tal manera que permite enriquecer la cultura urbana; es decir, origina una diversificación de culturas en la ciudad. <sup>14</sup>

---

<sup>12</sup> Nolasco, Margarita, *Op. Cit.*, p.25

<sup>13</sup> *Ibidem* p.26

<sup>14</sup> La cultura se refiere el aprendizaje social acumulado de las experiencias, tradiciones, costumbres, hábitos sociales, símbolos, modos de significación y valores, que norman a los grupos y a las personas sobre cómo actuar ante las distintas y cambiantes situaciones sociales. La cultura entonces,

## 2.2 La migración de la familia Prieto López a la Ciudad de México

Las causas que incidieron en el proceso de migración de la familia Prieto López, se debieron principalmente a factores económicos. La migración representaba para esta familia, la posibilidad de un ingreso permanente, mejor a los ingresos eventuales que obtenían como jornaleros en la zafra de azúcar en el Estado de Veracruz. Debido a que se mantenían sólo con una economía de subsistencia, pensaron en la posibilidad de migrar hacia la Ciudad de México, con el fin de conseguir un buen empleo que les retribuyera un ingreso mayor al que tenían.

Pochotepac ofrecía pocas oportunidades de destacar o de progresar, de satisfacer los mínimos de bienestar. La migración paulatina de sus habitantes era inevitable por estas características.

---

podría retomarse como consecuencia del aprendizaje social acumulado, que de cierta manera constituye el resultado de la aplicación de la inteligencia a la solución de problemas, tanto de supervivencia humana en la naturaleza, como de los que se derivan de la vida en sociedad.

La migración de la familia Prieto López se comensó a realizar desde el año de 1973. Según los informes de Hipólito, los dos hermanos más grandes de esta familia decidieron intentar fortuna en otros lugares fuera de su comunidad. Sin embargo su arraigo cultural prevalece durante el tiempo en que ellos deciden emigrar, pues regresaban continuamente a Pochotepec y no trataban de ninguna forma de alejarse en forma permanente de su familia y amigos.

El lugar de migración al que recurrieron constantemente, antes de viajar a la Ciudad de México, fue la zona de Veracruz, lugar donde se realizan actividades relacionadas con la zafra de azúcar. Esta zona de Veracruz colinda con la zona mazateca y es muy común que los hombres de la sierra se empleen como jornaleros en la zafra anual. Sin embargo, para los habitantes de Pochotepec éste, no representaba un trabajo bien remunerado. Aunque es una zona que atrae a la población económicamente activa de la zona mazateca, no representaba para los Prieto López una mayor percepción de ingresos.

Debido a esto, Hipólito relata que, Gerardo quien quedó al frente de la familia, acordó con Epifanio, -hijo menor de la familia y quien había viajado varias ocasiones no sólo a Veracruz sino hasta los Estados Unidos como bracero- que buscaran trabajo juntos en la Ciudad de México, así, los dos hermanos llegaron a la ciudad en el año de

1973. Durante casi dos años trabajaron como policías, peluqueros, vendedores y barrenderos. Desempeñaron también otros empleos que consiguieron a través de dos primos que habían ido en algunas ocasiones a la Ciudad de México y que tenían contacto con otros mazatecos. En relación al papel que las relaciones familiares desempeñan en este proceso Margarita Nolasco afirma lo siguiente:

La mayoría de los migrantes indígenas establece una red de comunicación, porque si bien es cierto que los primeros en llegar no tuvieron el apoyo del grupo de paisanos que después residían en la ciudad y tuvieron que empezar ellos solos a buscar trabajo, vivienda, etc. también lo es el hecho de que los que les siguieron ya contaron con toda una red de apoyo que se convirtió en un elemento muy importante para iniciar su vida en la ciudad.<sup>15</sup>

Los hermanos Prieto López, trabajaron casi por dos años en diferentes zonas de la ciudad. Vivieron en la colonia las Águilas, una de las zonas periféricas de la ciudad. Enviaban dinero a su madre y hermano como una forma de justificar su ausencia de Pochotepec. Durante este

15 Nolasco, Margarita, op. cit. p.26

periodo, Epifanio relata que Gerardo murió en la Ciudad de México, a causa de una "gripa". Con la muerte de Gerardo, Epifanio decide regresar a Pochotepac, donde los dos hermanos que se quedaron - Hipólito y Alberto- seguían como jornaleros y también vendían diversos productos en Mazatlán. Sin embargo, la situación económica resultaba cada vez más aguda por lo que deciden ahorrar dinero y viajar hacia la Ciudad de México. Así, a finales del año de 1974, los tres hermanos salieron de su pueblo por la mañana, caminando por la sierra hasta llegar a Huautla de Jiménez, abordaron un camión que los llevaría hacia Tehuacán donde compraron boletos para viajar por tren hacia la Ciudad de México. Este viaje representó un gasto muy fuerte para ellos, sin embargo, dejaron algo de dinero a la madre quien se quedó en Pochotepac, junto con sus nietas, quienes le ayudaban a los quehaceres de la casa.

Los tres viajeros llegaron a la Ciudad de México y debido a los contactos que ya había tenido Epifanio con anterioridad, resultó fácil para ellos colocarse en empleos. Alberto y Epifanio trabajaron en un almacén de víveres en el centro de la ciudad, Hipólito trabajó como jardinero en la colonia Coyoacán. Después de un tiempo Epifanio se colocó como policía en el Departamento del Distrito Federal, sin embargo sólo estuvo durante seis meses.

Mientras ellos trabajaron en la zona de la Merced, conocieron a otras personas que eran mazatecos y que vivían por la zona del Ajusco. Estas personas viajaban a Pochotepec regularmente y con ellas mandaban dinero a doña Virginia, para que se sostuviera. Epifanio decía, "... no queríamos que mamá viniera porque no teníamos casa. Nosotros dormíamos con otras personas del pueblo, pero todos eran hombres y no podíamos traer a mamá.

Se puede afirmar, en términos generales, que la llegada de los Prieto López a la Ciudad de México, representó -en un principio- una ruptura con su núcleo familiar, sin embargo, esto no quiere decir de ninguna forma que hubiera una crisis familiar por el sólo hecho de haberse separado de Pochotepec, sino que empezaba a gestarse una modificación cultural, la cual se pudo apreciar en el núcleo de la propia familia indígena cuando ésta, se estableció definitivamente en la Cuchilla de Padierna.

### 3. COMO SE INTEGRO LA FAMILIA PRIETO LOPEZ EN LA CUCHILLA DE PADIERNA EN LA CIUDAD DE MEXICO.

#### 3.1. Conformación de la Colonia Cuchilla de Padierna

En los años sesenta cuando comenzó el desarrollo de zonas habitacionales, un gran número de personas se desplazaron hacia el centro de la Ciudad de México o hacia su periferia, principalmente hacia el Estado de México. Las zonas donde se asentaron no cumplían con las normas mínimas requeridas para casa-habitación, ya que, en la mayoría de ellos no se contaba con servicios urbanos, situación que provocó condiciones de economía y de salud inadecuadas.

En los años setenta, este tipo de asentamientos aumentó en la Ciudad de México, motivo por el cual se convirtió en un problema social y político para el Estado. En la década de los 80s esta situación se agudiza, debido a que los habitantes de estas zonas -por lo general migrantes- invaden predios ejidales o federales, creando asentamientos irregulares urbanos.

La colonia Cuchilla de Padierna surgió como un asentamiento irregular urbano ubicado en las faldas del Ajusco, en terrenos que por suposiciones de los colonos y de

los mismos líderes, pertenecían a funcionarios del gobierno.<sup>16</sup>

Es importante señalar algunos hechos relevantes que incidieron en la conformación de este lugar: surgimiento y función de los líderes para la legalización de los terrenos; movilización de los colonos para obtener servicios y por último, grupos sociales que la conformaron.

La invasión de estos terrenos se realizó de forma paulatina durante el año de 1976. En dos ocasiones los colonos fueron desalojados por granaderos y policías enviados por la Delegación de Tlalpan, por lo que las personas que llegaron a esta colonia, lo hacían por la noche y al otro día construían sus casas con láminas de cartón y madera. De esta manera más y más personas llegaron a poblar la Cuchilla de Padierna.

Con el surgimiento de la Cuchilla de Padierna, aparecieron individuos que se integraron como líderes naturales en la comunidad. En el período comprendido entre 1978 y 1980 surgieron luchas internas, entre los líderes que vivían en la Cuchilla y los líderes que llegaron de otras

<sup>16</sup> Los datos que se presentan en este apartado fueron recabados, durante la investigación de campo, realizada en la misma colonia. Los datos se obtuvieron a través de entrevistas con los propios líderes, colonos, y además por medio de juntas de colonos donde se exponía la problemática surgida a partir de la conformación de la Cuchilla de Padierna.

colonias con el fin de dirigirlos. Estas luchas fueron por obtener el mando y el control; el reconocimiento por parte de los colonos como sus líderes a través de la legalización de los predios; reconocimiento por las autoridades de la Delegación y la obtención de algún provecho económico o político.

En el año de 1980 se creó la Asociación Civil de la Colonia Cuchilla de Padierna, los dirigentes de esta asociación se integró por los colonos de la Cuchilla y se encargaba- entre otras tareas- de realizar los trámites de la regularización de los predios ante la Delegación de Tlalpan.

En el período comprendido entre 1980 a 1982, los líderes se dieron a la tarea de trazar un plano, en el que se pudiera repartir los lotes, numerarlos y, así, poder legalizarlos. Las autoridades respondieron de forma positiva a esta reordenación. Sin embargo, los líderes habían vendido lotes a personas ajenas a los habitantes de la colonia. Los precios de los terrenos oscilaban entre los 35, 50 y 80 mil pesos, e incluso algunos terrenos se "regalaban" a familiares. Esta situación provocó nuevos enfrentamientos con los colonos y demostró, al mismo tiempo, la actitud de ventaja que tienen los líderes en este tipo de asentamientos.

Los colonos y los líderes realizaron toda una serie de actividades a fin de permanecer en la Cuchilla, mismas que se tradujeron en: faenas para abrir calles; colocar cables de luz que traían de la colonia Hidalgo; contratación de pipas de agua para su consumo; petición de las autoridades para lograr el establecimiento de un centro comunitario de la Secretaría de Salubridad y Asistencia; petición a una iglesia cercana para que un sacerdote oficiara misa cada 15 días; plantones en la Delegación de Tlalpan para la legalización de un plano de reordenamiento de los lotes; petición a la Delegación de una escuela, entre otras. Una de las características resaltada por Castells "...es que en este tipo de asentamientos son los propios habitantes quienes resuelven sus problemas de vivienda..."<sup>17</sup>

Los grupos sociales que se asentaron en este lugar fueron principalmente, migrantes originarios del Estado de México (15.1%), Puebla (10.2%), Oaxaca (10.0%), Guanajuato (7.7%), Veracruz (5.3%), haciendo un total del 48.3 % de provincia y 51.7% del D.F.<sup>18</sup>. Conformada por grupos de familias que habían vivido en otros lugares de la Ciudad de

---

<sup>17</sup> Castells, Manuel La cuestión urbana. Siglo XXI 2a. Edición, México, 1976, p.78

<sup>18</sup> Datos obtenidos del Padrón que se aplicó en la Cuchilla de Padierna en 1981.

México, la Cuchilla de Padierna apareció como un conglomerado de varias culturas, que se conjuntaban entre sí. La mayoría de los habitantes de esta colonia eran vendedores ambulantes, empleados, plomeros, albañiles, labores de maquila en el hogar, entre otras actividades laborales.

En agosto de 1976, los hermanos Prieto López conocieron la zona del Ajusco, que según comenta Epifanio se parecía mucho a Pochotepec, coincidentemente, una persona les ofreció un terreno por esa zona y convinieron en pagarlo entre los tres, pues lo dejaban en "abonos". Se pusieron de acuerdo con esta persona que los esperaría en San Angel con el fin de llevarlos a la Cuchilla. Llegaron por la noche y se metieron en la primera "casa" que vieron, sin embargo, la persona que dirigía la "invasión" de estos terrenos en la Cuchilla, les indicó que salieran y que podían ocupar el terreno que estaba enfrente -terreno en el que se quedaron definitivamente-. Durante tres o cuatro días durmieron sobre tablas, hasta que construyeron, con ayuda de otras personas, un cuarto de láminas de cartón y madera. Compraban tortillas y chiles para comer. Mientras que Alberto y Epifanio salían a trabajar, Hipólito se quedaba a cuidar el terreno; cuando llegaba la policía montada tenían que dar dinero para que no se los quitaran. Al igual que las demás personas que vivían en la Cuchilla iban a Sta. Teresa- colonia aledaña a la Cuchilla- a traer galones de agua.

Cuando ya tuvieron un cuarto en la Cuchilla y después de pasar muchas dificultades, los hermanos Prieto, decidieron ir por la anciana madre y por las niñas. Este viaje lo realizó Hipólito; en Pochotepec encargaron sus pertenencias: una mesa, banquitos de madera, algunas sillas, el metate, ollas, en fin, todo su mobiliario lo dejaron con parientes y amigos, así como, su casa y su parcela (esto con la intención de regresar en algún momento). Hipólito comenta que su mamá no quería irse, decía que la dejaran allí, pero la convenció pues ya teníamos "terreno". El viaje lo realizaron por tren, un largo viaje que para la anciana fue muy agotador, pues viajaron durante casi 24 horas, hasta que llegaron a la colonia donde habrían de vivir definitivamente.

### 3.2 Características de la familia Prieto López en la Cuchilla de Padierna.

Una vez que la familia se instaló en la Cuchilla, comenzaron a comprar en abonos, una cama, sillas y una mesa, tinas de lámina y utensilios para hacer la comida. Los hombres dormían en los petates que trajeron de Pochotepec y, solamente, la madre dormía en la cama junto con las niñas.

Al mismo tiempo que comenzaron a instalarse en la Cuchilla, tuvieron nuevos roles y funciones dentro de la familia. Epifanio era el miembro de la familia que tenía más conocimiento sobre la vida en la ciudad; por lo que tenía un papel privilegiado por encima de los demás. Sin embargo, doña Virginia asumió el papel de autoridad en la familia, aunque su función era el cuidado de todos, fungía como padre y madre, como figura de autoridad. De esta forma, Epifanio y Alberto - quienes tenían más contacto con la familia - nunca interfirieron en sus comentarios o mandatos. También las niñas tenían sus funciones: trabajaban durante todo el día, lavaban la ropa, hacían la comida, cuidaban a la abuela, siempre con una actitud de respeto y obediencia hacia los mayores. En este sentido la organización familiar giró en torno a la madre; esto es significativo ya que fue precisamente ella quien no rompió nunca con su cultura, aspecto que permitió que dentro de la familia se afirmara a cada momento su identidad como mazatecos y su desenvolvimiento en la colonia.

Aunque los sentimientos y afectos no se expresaban de manera abierta y clara, los hermanos Prieto se sentían contentos de tener a su madre en la Cuchilla: Epifanio señala que "... trajimos a mamá porque estábamos solos, nosotros ya sabemos lo que tenemos que hacer con la familia, aunque no lo digamos, sabemos que queremos a los hermanos, a la mamá, a las niñas, pero no besos y abrazos...".

Comenzaron también a relacionarse con otras familias, principalmente con otra familia de Pochotepec, que mediante los Prieto, llegó también a la Cuchilla, sin embargo, ésta se fue a vivir a otro lado. La familia Vaquero, ayudó mucho en la incorporación de los Prieto a la colonia. Ayudaban a doña Virginia, en todo lo que podían y, también, le tenían mucho respeto; llevaron a inscribir a la escuela a Margarita y a Susana. Esto jugó un papel importante, puesto que la familia resolvió sus problemas de incorporación, con la cooperación de otras familias indígenas y así establecieron sus propios parámetros culturales para enfocar la realidad y amortiguar el impacto de la comunidad urbana en sus relaciones familiares.

En términos generales se puede afirmar que la familia Prieto López, en la Cuchilla, presentó una dinámica familiar que les permitió su integración a la colonia, pues al tener cubiertas las necesidades básicas como comida, techo, ropa limpia, y el hecho de tener a su familia completa en la colonia, permitió a los hermanos Prieto López desempeñar un papel más representativo en la colonia. Estas actitudes reforzaron los lazos de unión entre la familia y al mismo tiempo consolidaron su valores culturales durante el proceso de adaptación de la misma.

### 3.3.- El papel de la familia Prieto López en la Cuchilla de Padierna

A pesar de que los habitantes de esta colonia se encontraban en la misma situación de igualdad, debido a las condiciones de la colonia arriba señaladas, frecuentemente, asignaban cualidades inferiores a la familia Prieto López, por el hecho de ser indígenas; despreciando muchas de sus costumbres y creencias, a las que calificaban de atrasadas, infantiles o burdas, lo anterior se manifestó a través del sobrenombre de "los paisanos". A pesar de que también se sentían manipulados por este sobrenombre, les permitió, por un lado, incorporarse a las funciones sociales que le fueron conferidas para poder actuar como miembros y parte de su nueva comunidad, pero por otro lado fueron objeto de manipulaciones y abusos. Sin embargo, esta situación la manejaron de forma adecuada, Epifanio e Hipólito comentaban al respecto que "... nos dicen "paisanos" porque somos del mismo lugar, pero no se burlan de nosotros"

Epifanio decidió, entonces, establecer una tienda de abarrotes en la Cuchilla. Como ya tenía los contactos con abarroteras de la zona de la Merced, le resultó fácil encontrar los artículos que se pudieran vender. Aunque no sabía leer ni escribir, conocía las marcas de los productos y el precio más adecuado. Debido a la distancia con otras

colonias donde vendían productos de consumo, la tienda se convirtió en el único lugar donde se podían obtener estos productos.

Al mismo tiempo, Epifanio e Hipólito se relacionaron con los líderes, para ser aceptados como miembros de la colonia a través de sus luchas por obtener la legalización de su terreno. También, para obtener algún provecho de esta situación, se mostraron flexibles, estuvieron siempre dispuestos a cooperar cuando se les requirió. Sin embargo, estas relaciones no fueron recíprocas, ya que, no eran ni de compadrazgo, ni afectivas, como se acostumbra en Pochotepec; cuando ellos sentían que eran objeto de explotación por parte de alguna persona de la colonia o por parte de los grupos de poder, se mostraron desconfiados y renuentes. En este sentido, se volvieron muy suspicaces, atentos siempre a las manipulaciones de que eran objeto, pero al mismo tiempo, obtuvieron de esta situación ciertas ventajas como la obtención de varios terrenos dentro de la colonia que después vendieron, es decir, estuvieron inmersos en los "negocios" de los líderes, hecho que demostró su adaptación a la vida de la ciudad y específicamente a la colonia.

Debido a que uno de los rasgos culturales más importantes en los mazatecos es el apego a la tierra, los hermanos Prieto se involucraron de forma más entusiasta en

las movilizaciones, en las luchas internas para que les otorgaran los servicios mínimos urbanos y otros, esto marcó el papel de esta familia en la Cuchilla, que muy lejos de lo que se esperaba, colaboró intensamente en este proceso.

En resumen se puede afirmar que la familia jugó un papel fundamental en el establecimiento de la Cuchilla, y afirmó al mismo tiempo su postura de llamarse mazatecos aún con la discriminación de la propia comunidad.

#### 4.- COMO SE ADAPTO CULTURALMENTE LA FAMILIA PRIETO LOPEZ

##### 4.1.-Importancia e influencia de la familia Prieto López en el proceso de adaptación cultural.

La incorporación de la familia a la Cuchilla se presentó de manera lenta y paulatina. Sin embargo, algunos de sus patrones de vida fíncados en costumbres y tradiciones cambiaron radicalmente. Por ejemplo, en Pochotepec, doña Virginia usaba todos los días blusa y falda de manta, pero el domingo -que era un día especial pues iban a Mazatlán a misa- cambiaba la vestimenta por una blusa y falda de color blanco con un ceñidor rojo, usaba huaraches y se peinaba de trenzas con listones a los lados. Al salir de misa, se

quedaba en un kiosco que se encontraba fuera de la iglesia, hasta regresar a Pochotepec, esto lo realizaba cada domingo. Las costumbres de doña Virginia cambiaron, pues ya no representaban para ella el mismo significado, rituales que se fueron adaptando a la Cuchilla, ya no usaba las trenzas con listones de colores, no iba a la iglesia, pero añoraba estos tiempos y les decía a sus hijos que algún día regresaría a Pochotepec.

No obstante, las ocupaciones de doña Virginia, en la Cuchilla no tuvieron muchos cambios: se dedicaba al cuidado de los nietos y los hijos, cuidaba de los quehaceres de la casa. Debido a su enfermedad se acostaba a descansar con frecuencia, motivo por el cual, no tuvo mucho contacto con la colonia, y sólo se enteraba de la situación por los comentarios de sus hijos o de sus nietas y, por ende, mantenía vigentes muchas de sus costumbres, de su lengua, en general de su cultura; doña Virginia era para su familia, el camino a seguir y siempre tenía la razón, es una anciana que por el poco contacto con otras personas, que no eran de su núcleo familiar, conservaba ideas fijas acerca de cómo ver el mundo.

Esta manera de actuar, influyó de manera importante en diversos aspectos, como en su tipo de habitación, de indumentaria, de lenguaje, de ocupación y de educación; una cultura material urbana, que indica un proceso de

asimilación al patrón cultural de la ciudad, lento y paulatino que hasta la fecha no se ha asimilado del todo.

Como resultado del mayor contacto que tenían con la sociedad urbana, los hermanos Prieto se adaptaron de forma más fácil a las actividades cotidianas en la Cuchilla. Los viajes que habían realizado antes de llegar a la Ciudad de México, contribuyó de manera importante en lo anterior. Por ejemplo, en Pochotepec, los hermanos Prieto usaban pantalón, y camisa de manta y ceñidor donde se metía el machete, también usaban huaraches. Debido al tipo de actividades que realizaron en la ciudad, cambiaron su tipo de vestimenta. En Pochotepec, tomaban mezcal, con motivo de fiesta con otros hombres del lugar, sin embargo, en la ciudad no encontraron motivo, y por lo general, no tomaban sino en ocasiones especiales, como en la bendición de su casa. En este sentido, adoptan patrones culturales de la ciudad, a fin de tener oportunidad de desarrollar sus actividades con mayor facilidad. No obstante, no pretendían romper con sus costumbres sino fusionarlas y darle continuidad a su cosmovisión étnica.

Cuando el idioma, las creencias y costumbres fueron juzgadas por la comunidad como símbolo de inferioridad y discriminación cultural, la familia lo resolvió a través de la motivación por el progreso y la posibilidad de escalar a otros niveles sociales dentro de su colonia. No obstante, es

importante señalar que esta familia vive un doble papel de marginalidad, en primer lugar, por el hecho de habitar en un asentamiento irregular que los coloca como grupos marginales de la sociedad y en segundo lugar, por su condición de indígenas. Ante esta situación, la familia pone nuevamente de manifiesto su influencia. El no romper con su cultura, les permitió reforzar sus lazos culturales. Por ejemplo, Hipólito y Alberto nunca dejaron de asistir a las fiestas de su pueblo, nunca negaron ser mazatecos, hablaban en su lengua, mantuvieron lazos de amistad con otras familias mazatecas que viven en colonias cercanas, en fin que no rompieron con su cultura. También se presentó de manera significativa, el hecho de que ninguno de los tres hombres que pertenecen a esta familia, contrajeron matrimonio, pues comentaban que "las mujeres de la ciudad no conocen las costumbres de nuestro pueblo, por eso no nos casamos"

Es necesario señalar, cuál era su perspectiva cultural, en la Cuchilla y cómo se tradujo en algunas de sus manifestaciones culturales.

#### 4.2.-Perspectiva cultural de la familia Prieto López

La perspectiva cultural indígena, en los Prieto López, se presenta como un conjunto de maneras de actuar, de pensar, de sentir, que constituyen los comportamientos

dentro y fuera de la familia. Esta engloba todas las pautas culturales que se deberán seguir y que conforman de alguna manera, el proceso de adaptación cultural.

Para entender mejor la perspectiva cultural de los Prieto López en la Cuchilla de Padierna, es necesario observarla desde diversos aspectos como: en la conformación de su hábitat; en el lenguaje y en general, en su vida cotidiana.

Un ejemplo de lo anterior se presenta de manera importante, en el momento de conformar su hábitat en la Cuchilla de Padierna, puesto que se convierte en una mezcla de patrones mazatecos y urbanos.

En Pochotepec, según Margarita, la casa donde vivía su abuelita, estaba construida de zacate y madera, era una habitación redonda y amplia que se utilizaba como cuarto de dormir, cocina y comedor al mismo tiempo. En este cuarto se distribuía la mesa, algunas sillas, el metate, un "fogón" para hacer la comida, un baúl donde se guardaban cosas, la cama, y algunos petates que ocupaban sus tíos para dormir, los enrollaban y los guardaban debajo de la cama. Tenía una ventana y un hueco por el techo para que saliera el humo del fogón. Afuera de la casa había otro cuarto construido del mismo material, donde se guardaba a los animales que tenían,

y junto a esto comenzaba la parcela en la que sembraban maíz.

Cuando se instalaron en la Cuchilla, y por las condiciones que existían, construyeron tres cuartos con lámina de cartón y madera, uno lo utilizaban como dormitorio, otro para cocina, y otro más con fosa séptica que utilizaban como cuarto de baño. Sin embargo, una vez legalizado su terreno, comenzaron a construir una casa junto a los cuartos de lámina de cartón donde vivían. Construyeron dos cuartos de tabique, con techo de concreto, pero con piso de tierra. Un cuarto de baño de azulejo y accesorios, en la parte trasera. La construcción de la casa la realizaron en tres o cuatro meses durante los cuales, gente de su pueblo que vivían en la colonia Sta. Teresa, y los que vivían en la Cuchilla, les ayudaron. Cuando iban a trabajar, que por lo general ocurría los sábados, se realizaba todo un ritual, pues los Prieto López, les ofrecían comida y cervezas como pago por esta ayuda, y ya por la noche oían música y hacían una verdadera fiesta; la madre y las niñas ayudaban afanosamente en estas actividades, pues en Pochotepéc y, en general, en la zona mazateca, es muy común que se realicen estos trabajos comunitarios, principalmente, cuando se trata de gente joven que va a casarse. Cuando se terminó de construir la casa, no derribaron el cuarto de lámina y dejaron intactas las plantas de maíz y calabaza que habían sembrado desde que llegaron.

Una vez que construyeron su casa, realizaron la bendición de la misma, pues según Epifanio, "...no se podía habitar, se tiene que bendecir porque nos puede pasar algo malo". Comentaba que en Pochotepec se escoge a alguien de padrino de su casa, el día de la bendición, lleva comida bebida y "cuetes", se celebra la fiesta con algún sacerdote del pueblo y al día siguiente, el dueño de la casa "le regresa" la fiesta en la casa del padrino. En la Cuchilla, el padrino fue Amorsel Vaquero, quien hizo la cruz de madera y la adornó con papel de china de colores. Su esposa Anatalia adornó la casa con flores y cadenas de papel de china de colores e hizo arroz y mole. A las 8 de la noche, el sacerdote ofició una misa; Epifanio, los padrinos y doña Virginia se colocaron junto a él; en el centro de una mesa que adornaron con flores y papel de colores, se colocó también un vaso de agua, Amorsel tomó la cruz cuando la bendijo el sacerdote. Después de la bendición pusieron música nortehña en un tocadiscos viejo que se encontraba en un rincón, bailaron y bebieron toda la noche. Al otro día, metieron sus muebles, habían comprado un antecomedor y una estufa que colocaron junto a la cama, y en el otro cuarto pusieron el resto de los muebles y después celebraron en la casa de Amorsel. La casa estuvo adornada, durante dos semanas más, y la cruz de madera permaneció para siempre en la puerta principal.

Al respecto, se gestó un proceso de fusión entre las costumbres que tenían y los propios elementos de la Cuchilla. En este sentido, la familia Prieto López tiene una perspectiva cultural, basada en su experiencia, en el manejo de su medio ambiente, que se visualiza en las estrategias para conformar su propio hábitat. Según Boege, "...el manejo de la milpa, el huerto familiar y la montaña organiza todos los ámbitos de la vida mazateca donde la cultura del maíz es el eje central de la cultura étnica..."<sup>19</sup>. De esta forma se observa que los Prieto López plantan maíz en la parte posterior de su casa, Epifanio explica que "...dejamos eso allí, porque a mamá le gusta, se parece al pueblo, y ella llora, se acuerda, por eso la dejamos." Este hecho evoca todo un sistema de símbolos y de relaciones entre los mazatecos con la naturaleza.

La visión de lo simbólico, que tienen los Prieto López, -al conformar su hábitat- se relaciona con el hecho de que esta colonia se establezca en la montaña, -elemento que también forma parte de su adaptación- pues al pertenecer a zonas montañosas en Oaxaca, y el apego que por tradición se tiene con la naturaleza, permitió a los Prieto López ligar su cosmovisión étnica con el espacio urbano.

---

<sup>19</sup>Boege, Eckart. Los mazatecos ante la Nación, siglo XXI, México, 1988, p.34

El lenguaje representa un elemento primordial de arraigo cultural, en este renglón, el grupo familiar indígena da cuenta de este arraigo en su forma de expresión oral, identificándose principalmente con los miembros de la familia que - aunque tenían más contacto con la sociedad urbana como fueron Hipólito y Epifanio- conservan su lenguaje.

Se observaron cambios culturales ocurridos en las nuevas generaciones, como fue el caso de Margarita y Susana, que se integraron a la educación formal y presentaron una resistencia total a formar parte de su etnia. Las razones eran: "nos da vergüenza, que nos digan que somos indias, por eso no hablamos mazateco". En este sentido, la familia creó mecanismos de imposición, al forzarlas a hablar en mazateco, sin embargo, no consiguieron mantener arraigado, en esta nueva generación, el lenguaje y en general su cultura. Comentaban que " si no hablabamos lengua, nos pegan... pero no hacemos caso cuando nos hablan en idioma.." Al respecto, se puede inferir, que debido a la ausencia de la madre de estas dos niñas, no hubo tal arraigo cultural, y por eso rompieron, inclusive con la familia, ya que no permanecieron mucho tiempo con los tíos y la abuela.

Para tener una idea integral del proceso de adaptación cultural que presentó esta familia en la ciudad es necesario también, conocer las principales expresiones

culturales a las que se fueron adaptando, como son las concepciones mágicas y mágico-religiosas. Según Boege "uno de los aspectos básicos para la construcción de la identidad grupal es la memoria histórica...los mazatecos producen, circulan y reproducen lo simbólico a través de los cuentos.<sup>20</sup> Al respecto Epifanio nos relató una historia que da cuenta de esta situación:

En Oaxaca había un cerro que se llama cerro de la campana, se le llama así porque dentro del cerro se escuchaban ruidos de hombre "se oye hueco". Un día pasé por allí, rumbo a Tierra Blanca, Veracruz, tenía miedo porque decían que había leones y víboras, pero que aparecían los "dueños" del cerro y que mataban al que pasaba por allí. Me quedé toda la noche y bajaron las lucécitas de muertos, oí ruidos del cerro, yo pensé que me iba a morir. Los "dueños" no son tan malos, aquí en la Cuchilla también hay "dueños", en una ocasión yo los oí, y mi mamá pensó que no querían que viviéramos aquí y que nos regresáramos al pueblo, pero yo le dije que éstos eran buenos, que no nos iban hacer nada.

---

<sup>20</sup>Ibídem, p.89

Este breve relato pone de manifiesto, lo que señala Boege, cuando explica que los elementos más manejados por los mazatecos son; el origen de la vida (que casi siempre se relaciona con animales o con la naturaleza): los señores o dueños de las cosas, del río, de las cuevas o montañas, animales, del agua y de los hombres: de los fenómenos naturales, eclipses, huracanes, lluvias, temblores, la muerte, elementos que tienen una significación sagrada.

Otro elemento de adaptación, y que tiene relación con las concepciones mágico-religiosas, es el hecho de que a la madre anciana, la llevaron por cuatro ocasiones a Pochotepec a que le realizaran una "curación", Alberto platicaba que "...en Pochotepec había brujos, pero los curanderos son los buenos y los brujos son los malos. Los primeros "curan" con hongo sagrado, ya que lo conocen muy bien y hablan con Dios en su idioma, para eso se estudia. Los curanderos y los brujos son enemigos, los curanderos curan lo que hacen los brujos. Los curanderos les dicen en ocasiones que vayan al doctor, y hasta saben lo que van a recetar. Sin embargo, el curandero de Pochotepec les dijo que llevaran a su mamá con el doctor, pero que con el doctor de la ciudad, que así se iba a aliviar. Los Prieto López llevaron a la madre al doctor en una colonia cercana a la Cuchilla; este hecho refleja la adaptación a nuevas formas de entender la vida en la ciudad.

En general, se puede afirmar que los Prieto López, se adaptaron a las normas sociales y jurídicas, que en Pochotepec, constituían una legislación basada en la tradición cultural, y que en la ciudad tenían otra connotación; también, se adaptaron a la estructura ocupacional urbana, pues modificaron su forma de relacionarse para obtener empleo; se adaptaron a la concepción misma de la vida, a través de leyendas, creencias, cuentos, fábulas y, en general, a comportamientos ceremoniales y rituales que se fueron adaptando a otra forma de concebirlas, de transformarlas e incorporarlas a su hábitat urbano. En este contexto, la familia determina que son parte de una sociedad, manifiestan su potencialidad de manera marginal y crean mecanismos por medio de los cuales, enfrentan y resuelven las distintas situaciones que se presentan en su vida cotidiana, en su propia cosmovisión étnica, es decir, en su propio modo de concebir el mundo y la vida.

### CONCLUSIONES

La migración vista como un flujo de población del campo a la ciudad, ofrece, a la vez, una traspolación de formas culturales, de tradiciones y costumbres, que se integran a la cultura urbana y que determinan en última instancia, la decisión del matrimonio, del nacimiento y educación de los hijos, en general, el curso de la vida familiar. En este contexto, el propósito de este estudio ha sido investigar el efecto de la migración de una familia indígena a la Ciudad de México, en el proceso de adaptación cultural y en la reproducción de nuevas formas culturales.

El estudio ha mostrado que la familia desarrolló vínculos que propiciaron la cohesión entre sus integrantes, lo que permitió pertenecer a la unidad familiar y facilitar su incorporación a la comunidad urbana. La familia Prieto López en la Cuchilla de Padierna, presentó ciertas características fundamentales: a) poca afectividad entre sus miembros b) el respeto al jefe del núcleo familiar y su prestigio, c) apego a la tradición familiar, a la convivencia de la familia extensa (abuelo, hijos, nietos, en un mismo hogar, d) relación con otras familias indígenas. Una explicación a este patrón involucra las características que se presentaron en los capítulos I y II, donde se encontraron similitudes en las actividades de la vida

cotidiana de su comunidad de origen, con las que realizaron en la ciudad.

Se puede afirmar que la familia indígena se erige como una institución en donde, sus integrantes conservan costumbres, elementos que representan un rasgo esencial de su cultura y que determinan la dinámica dentro de la propia familia -que en su lugar de residencia se caracterizaba por poseer lazos profundamente estrechos y que las posiciones de mando las tenía la madre- aquí los puestos de mando y control están determinados por el grado de adaptación a la condiciones que ofrece la ciudad, pero al mismo tiempo está presente la preservación de su cultura, aunque la modifican y la aumentan.

El estudio ha puesto de manifiesto que la familia se sigue considerando mazateca, esta pertenencia se expresa y simboliza de múltiples maneras, como se señalaron en el capítulo III, con la comunidad de origen se sigue teniendo un fuerte vínculo, se intenta asistir a todas las celebraciones importantes. En síntesis, el ciclo ceremonial ritual se continúa de alguna manera en la ciudad. Con respecto al ciclo ceremonial personal, se observó una gran resistencia a contraer matrimonio en la ciudad, elemento que puso de manifiesto su arraigo cultural. En este sentido se presenta una genealogía de la familia Priato López, en la que se observan la modificación que ha sufrido. En 1982 era

una familia extensa y en 1994 la familia presenta un formación de familia nuclear.

La vida familiar se desarrolla con un mínimo de conflictos, sin embargo, los integrantes de esta familia han desarrollado también actitudes negativas acerca de la vida urbana, ya que, por experiencia personal o de otras personas, tienen una visión del maltrato y marginación que se les da a los indígenas, a pesar de esto deben integrarse a la vida urbana aún y cuando existan prejuicios sobre ellos.

En general, se observa que el proceso de cambios en la familia indígena asentada en lugares de posesión irregular, se presenta de manera más fácil de lo esperado, la vida familiar permanece bastante estable y los lazos familiares se acrecentan pero se modifican; la vida religiosa y el apego a cuestiones mágicas persisten con más fuerza y prevalecen en todas las actividades cotidianas que van canalizando hacia una paulatina homogeneización del patrón cultural urbano. Dentro de este marco, el cambio cultural adquiere una dimensión histórica para el grupo familiar indígena, como una consecuencia del aprendizaje social acumulado.

Otro elemento que se presenta es el uso y conservación de su lengua indígena. Debido a la incorporación de los integrantes de la familia al campo laboral, el uso de la lengua masateca se restringió únicamente a su vida cotidiana, es decir, en la casa, en reuniones con paisanos o cuando llegaban a visitarlos familiares, no obstante, el uso de la lengua masateca se convirtió en un elemento de identidad cultural que prevalece, aún en la actualidad, después de diez años de haber llegado a la Ciudad de México.

Otro elemento de adaptación a la ciudad se presenta cuando los integrantes de esta familia se adaptan a las condiciones laborales que les ofreció la ciudad, actualmente se emplean como ayudantes de albañil, obreros, técnicos de teléfonos, vendedores ambulantes, sin embargo, la tienda de abarrotes la mantienen como medio de trabajo emergente, es decir, cuando no tienen empleo se dedican a las labores de la tienda. Se puede afirmar, entonces, que en este renglón se adaptaron al cambio de las labores del campo a la ciudad. También se observó que no hubo un ascenso relevante en cuanto a la especialización de empleos a que se dedican.

Otro elemento presente es la utilización de la medicina tradicional. Todavía en la actualidad acuden con "curanderos" o "hueseros" en la ciudad, factor que demuestra que fusionaron los elementos de su comunidad de origen con

las posibilidades que les ofrecía la ciudad, y que les permitió su permanencia en la misma.

Probablemente el hallazgo más importante sobre la migración de esta familia a la ciudad, sea que los eventos más importantes ocurridos durante el periodo estudiado -que pudieron haber desestabilizado las relaciones familiares- al contrario, fortalecieron los lazos familiares. En este contexto, se puede afirmar que existió un proceso de adaptación cultural, se crearon nuevas formas culturales en las que se mezclaron patrones culturales y que le dieron un rasgo distintivo a esta familia en la ciudad.

Es muy importante señalar que, al paso del tiempo esta familia pasó a ser una de tantas que conforman la Cuchilla, sin embargo, después de diez años de haber llegado, la familia presenta rasgos culturales distintivos que los hacen seguir siendo mazatecos y, en donde, la familia se convirtió en la catalizadora del choque cultural, factor fundamental para la incorporación y permanencia en la Cuchilla de Padierna.

## BIBLIOGRAFIA

- Aguilar Medina, Inigo, Cambio cultural y marginalidad en la Ciudad de Oaxaca, Trabajo Social, UNAM, Num. 5-6, 1981.
- Arizpe, Lourdes, Indígenas en la Ciudad de México. El caso de las "Marías" Ed Seps Diana, México, 1980.
- Arizpe, Lourdes, La migración por revelos y la reproducción social del campesinado, El Colegio de México, México, 1974.
- Arizpe, Lourdes, El reto del pluralismo cultural, INI, México, 1978
- Basauri, Carlos La población indígena de México, SEP, México, 1940.
- Bejar Navarro, Raúl, El Mexicano. Aspectos culturales y psicosociales, UNAM, México, 1986.
- Benítez Centeno, Raúl, Sociedad y Política en Oaxaca, IIS, UNAM, 1980.
- Brambila Paz, Carlos Migración y Formación familiar en México, El Colegio de México, 1985.
- Boege, Eckart. Los mazatecos ante la Nación, siglo XXI, México, 1988.
- Castells, Manuel La cuestión urbana. Siglo XXI 2a. Edición, México, 1976.
- De Barbieri Ma. Teresita, Mujeres y Vida Cotidiana, IIS, UNAM, México, 1980.
- Eliade, Mircea, Los sagrado y lo profano, Ed. Guadarrama, 2a. Edición, Madrid, 1973.
- Eco, Humberto, Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura, Ed. Gedisa, Barcelona, España, 1994.
- Instituto Nacional Indigenista, Grupos étnicos de México, Tomo I, INI, México, 1982.
- L  
Instituto Nacional Indigenista, Los Mazatecos Sociedad y Política en Oaxaca, INI, México, 1980.
- Espinoza, Mario, Apuntes Históricas de las tribus Chinantecas, Mazatecas y Popolucas, UNAM, México, 1963.

Kemper, Roberto, Campeños en la ciudad. Gente de Tzintzuntzán, Sepsetenta, Mexico, 1974.

Leñero, Luis, La Familia, ANUIES, México, 1976.

Lewis, Oscar, Antropología de la pobreza: cinco familias. FCE, México, 1961

Lomnitz, Larissa, Cómo sobreviven los marginados, Siglo XXI, México, 1980.

Macmahon, David, Antropología de una presa: los mazatecos y el proyecto del Papaloapan, INI-SEP, México, 1973.

Montaño, Jorge, Los pobres de la ciudad en los asentamientos espontáneos, Siglo XXI, México, 1982

Nolasco, Margarita, Migración Municipal en México, SEP-INAH, 1979.

Villa Rojas, Alfonso. Los Mazatecos y el problema indígena de la Cuenca del Papaloapan, INI, México, 1955.

Unikel, Luis, El desarrollo urbano en México, El Colegio de México, México, 1979.

#### HENEROGRAFIA

Arizpe, Lourdes, "Familia, Desarrollo y Autoritarismo" en Revista FEM, México, Vol. II, No.7, abril-jun, 1978, p.p.5-9.

Delgadillo Macías, Javier, "México: migración interna y desarrollo regional" en Migración Interna y Derechos Humanos. Acta Sociológica, Vol.IV, No. 4-5, enero-agosto, FCPYS, UNAM, 1992, . p.p. 45-66.

Lara, Alba, "Nuestra cultura del silencio" en ¿Qué pasa con la familia? Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales, No.98-99, oct-dic 1979, ene-mar 1980, FCPyS, UNAM, p.p.83-98.

Lewis, Oscar "La cultura de vecindad en la Ciudad de México", en Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales. Vol.IX, No. 31, ene-mar, FCPyS, UNAM, 1963, p.p.37-42.

Lewis, Oscar "Nuevas observaciones sobre el Continuum Folk-urbano y urbanización con especial referencia en la ciudad de México" en Ciencias Políticas y Sociales. Vol.IX, No. 31, ene-mar, FCPyS, UNAM, 1963, p.p.13-27.

**ESTA TESIS NO DEBE  
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

Nolasco, Margarita, "La migración y los indios en los censos de 1980" en México Indígena, No.26, Año V, 2a. época, enero-febrero, 1989, p.p. 22-29.

Medina Melgarejo, Patricia. "El análisis y el problema teórico de los relatos de vida" en Revista de la E.N.E.P. Aragón, UNAM, no.3, mayo 1989, México, pp. 155-161.

Molinari, Ma. Sara, "La Familia por dentro" en Revista de Trabajo Social, UNAM, 1981, p.p. 34-42.

Pérez Ruiz, Maya Lorena, "Los procesos de migración rural-urbana contemporáneos, las poblaciones indígenas en México" en Migración Interna y Derechos Humanos, Acta Sociológica, Vol.IV, Núm. 4-5, enero-agosto, FCPYS, UNAM, 1992, p.p.19-40.

Pozas, Isabel, "La posición de la mujer dentro de la estructura social tzotzil", en Ciencias Políticas y Sociales, Vol. V, No. 18, oct-dic, FCPYS, UNAM, 1959, p.p. 565-575.

Pozas, Isabel, "Observaciones sobre el bilingüismo en los grupos indígenas de México", en Tradición y Modernización, Acta Sociológica, Vol.III, Núm.3, septiembre-diciembre, FCPYS, UNAM, 1990, p.p.45-54.

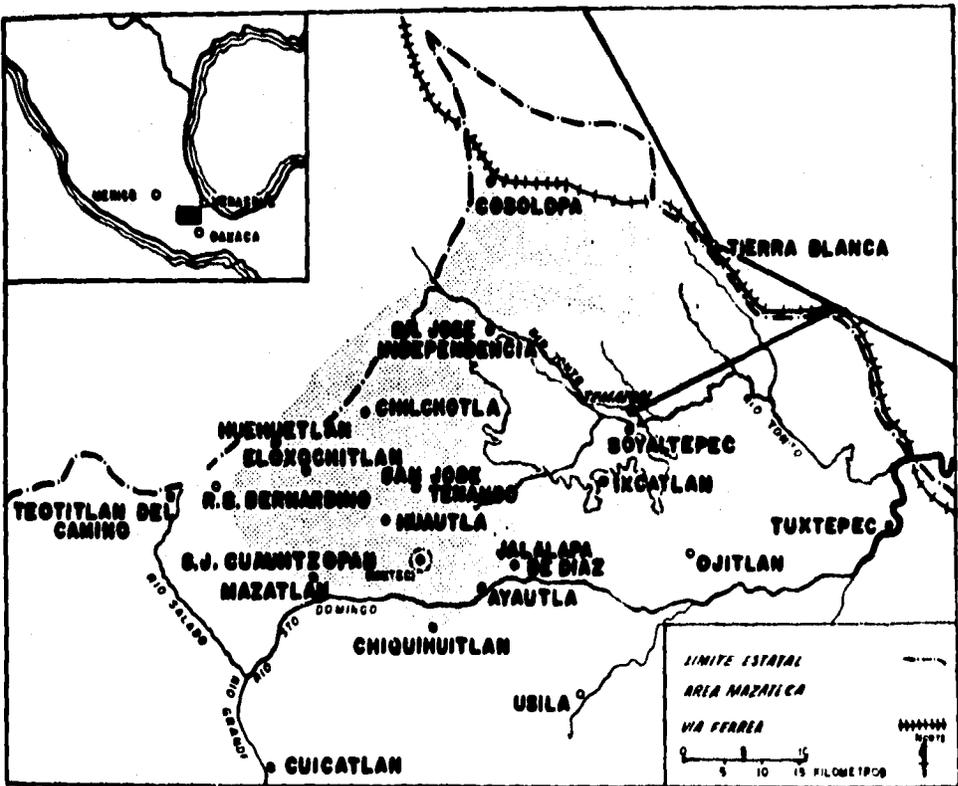
Sánchez, Gómez, Martha Judith, "Algunas características de los migrantes zapotecos asentados en el área metropolitana de la Ciudad de México" en Migración Interna y Derechos Humanos, Acta Sociológica, Vol.IV, Núm. 4-5, enero-agosto, FCPYS, UNAM, 1992, p.p.175-191.

# **ANEXOS**

**TESIS SIN PAGINACION**

**COMPLETA LA INFORMACION**

# UBICACION DE LA ZONA MAZATECA



# GENEALOGIA DE LA FAMILIA PRIETO LÓPEZ

